



G.F. Händel **MESSIAH**

Zaterdag 15 maart 2025

Raamstraatkerk - Delft



Messiah

G.F. Händel

ZANGVERENIGING CANTARELLA DELFT

Christina Vörtl sopraan

Lieke Coenraad alt

Vincent Lesage tenor

Willem de Vries bas

Arjen Leistra continuo

Holland Symfonie Orkest

Robert van der Vinne dirigent



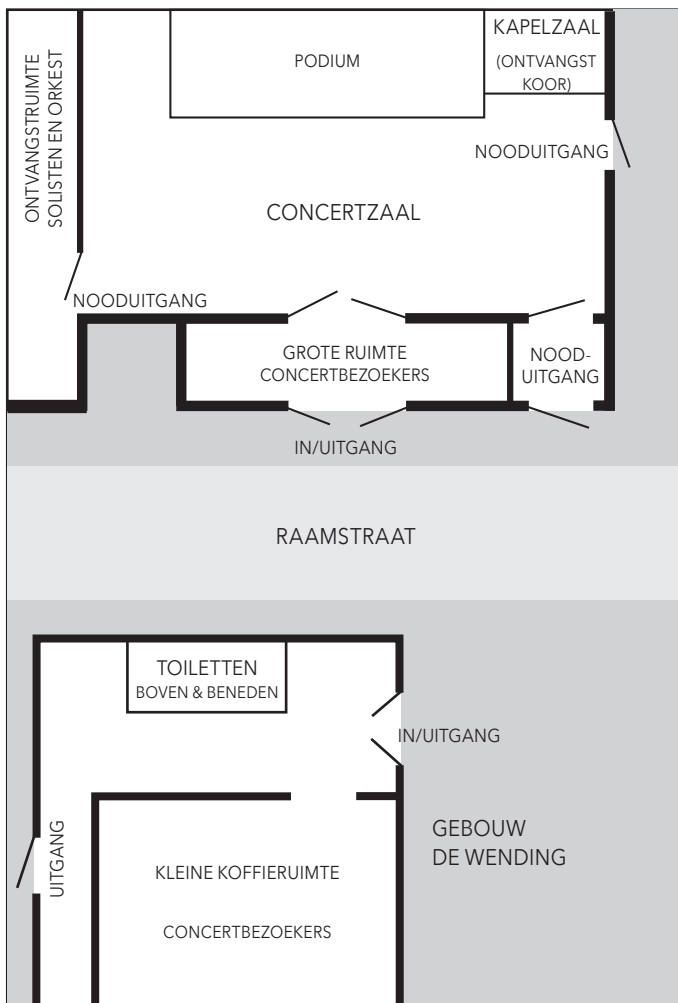
www.cantarella.nl

VSBfonds.
iedereen doet mee


Gemeente Delft

Geachte concertbezoeker...

Wij heten u van harte welkom bij ons concert in het kerkgebouw van de Raamstraat. Gezien de beperkte voorzieningen van dit gebouw (zie bijgaande plattegrond) vragen wij uw welwillende aandacht en medewerking bij het volgende:



- De toiletten zijn, uitsluitend in de pauze, in het gebouw aan de overkant: buurthuis De Wending, op de begane grond en 1e etage.
- Roken en het gebruik van de mobiele telefoon zijn uiteraard niet toegestaan.
- Er is in de kerk geen garderobe. U moet daarom zelf toezien op uw eigendommen.
- Tijdens de pauze wordt u zowel voor- als achterin de kerkzaal gratis koffie en thee aangeboden.
- Wilt u de lege bekertjes en verdere afval in de afvalbakken deponeren?
- Als u gebruik moet maken van een klapstoel, wilt u deze dan tijdens de pauze en na het concert even inklappen, zodat er een vrijere doorgang in de kerk mogelijk is?
- Indien u na afloop van het concert samen met de koorleden nog een drankje wilt nemen, dan bent u van harte welkom in restaurant Pavarotti, Stationsplein 14.

Wij wensen u een goed concert toe.

Ten geleide

Het bestuur en de leden van de zangvereniging Cantarella Delft heten u van harte welkom bij dit concert. Het op het programma staande oratorium *Messiah* van Georg Friedrich Händel is één van de populairste klassieke koorwerken. Naast het bekende Hallelujah zijn er diverse koordelen en soli die bekend zijn en tot de verbeelding spreken.

Cantarella heeft bij de veelheid aan uitvoeringen in ruim vijftig jaar een rijke traditie met het uitvoeren van dit soort werken, zoals de *Matthäus* en *Johannes Passion* van Bach, de *Elias* van Mendelssohn en *Saul* van Händel. Het is echter lang geleden dat Cantarella Händels *Messiah* uitvoerde. Dat gebeurde voor het laatst in 1984.

Onder leiding van dirigent Robert van der Vinne is met veel enthousiasme en energie gewerkt aan de voorbereiding van dit concert. Daarbij wordt het koor tijdens de repetities ondersteund door pianist Rutger de Ronde. De vele delen, waarvan sommige met vocale versieringen (snelle loopjes, ofwel coloraturen), vragen veel van het koor. Cantarella gaat zo'n uitdaging echter graag aan.

Uiteraard zijn wij heel blij met de goede solisten en instrumentale begeleiding bij deze uitvoering. Bijzonder verheugd zijn wij echter dat een Delftse sopraan, Christina Vörtl, vanavond één van onze solisten is.

Cantarella bestaat sinds 1958 en is nog altijd vitaal. Vorig voorjaar droeg het koor bij aan een door de Delftse Rotary georganiseerde scratch van *Ein Deutsches Requiem* van Brahms. Het koor gaat na dit concert het *Requiem* van Giuseppe Verdi instuderen. De planning voor dit concert is november 2025. Daarnaast wordt het *Requiem* van Verdi in het voorjaar van 2026 nog eens als scratch uitgevoerd georganiseerd door de Delftse Rotary, met begeleiding van het Delfts Symfonie Orkest. Ook daar zal Cantarella aan meedoen.

Wie zelf overweegt om bij Cantarella te komen zingen, kan altijd vrijblijvend kennismaken tijdens een repetitie op dinsdagavond in de Hofkerk (Cort van de Lindenstraat). Informatie hierover is te zijner tijd te vinden op www.cantarella.nl.

Veel luistergenoegen bij dit concert!

Bert van den Braak, voorzitter Cantarella



Zang- en oratoriumvereniging Cantarella



Robert van der Vinne



Christina Vörtl



Lieke Coenraad



Arjen Leistra



Vincent Lesage



Willem de Vries



Holland Symfonie Orkest

De uitvoerenden

Cantarella

Zangvereniging Cantarella Delft is een gemengd koor met ongeveer tachtig enthousiaste leden. Het koor ontstond in 1958 door een fusie van vier koren met als doel de *Matthäus Passion* van J.S. Bach regelmatig uit te voeren. Het koor deed dat in het begin van zijn bestaan jaarlijks. Later zijn er ook andere werken op het programma gekomen, zoals diverse missen, requiems en oratoria (o.a. van Bach, Beethoven, Brahms, Britten, Dvořák, Mendelssohn, Mozart en Verdi). Vanaf de jaren negentig werden ook minder gangbare composities uitgevoerd, zoals in 1993 het drieluik *Trionfi* van Carl Orff. Begin 2015 werkte het koor mee aan de openluchtmanifestatie *De Laatste Trein* rond de ingebruikname van de nieuwe spoortunnel. Later dat jaar volgde een concert met werken van F.X. Richter en A. Dvořák. In 2016 werd het oratorium *Joshua* van G.F. Händel uitgevoerd. In november 2017 was er een groot concert met werken uit de Engelse koortraditie rond 1900. Begin 2018 voerde Cantarella de *Johannes Passion* van J.S. Bach uit. In oktober 2018 ondernam het koor een geanimeerde en succesvolle reis naar Oxford, waar delen van het afscheidsconcert (november 2018) van de toenmalige dirigent Johan Sonneveld in drie verschillende kerken te horen was. Tijdens de Covid-19 pandemie was het nagenoeg onmogelijk om effectief te repeteren, laat staan concerten te organiseren. Op 8 april 2022 gaf Cantarella weer een druk-bezocht concert, waar het koor onder leiding van Dennis Broeders de *Matthäus Passion* van Bach uitvoerde. In de eerste helft van 2023 werd Cantarella geleid door de ad interim dirigent Piet Hulsbos. Onder zijn leiding bracht het koor in juni 2023 een succesvolle uitvoering van de *Petite Messe Solennelle* van Rossini. Pianist Rutger de

Ronde ondersteunt sinds 2023 de repetities. Inmiddels heeft Cantarella met Robert van der Vinne een nieuwe vaste dirigent gevonden. Onder zijn leiding bracht het koor in februari 2024 *The Ways of Zion do Mourn* van Georg Friedrich Händel en *Gloria* van Antonio Vivaldi ten gehore. In mei 2024 gaf Cantarella een belangrijke steun aan de Benefiet Scratch van *Ein deutsches Requiem* van Johannes Brahms, georganiseerd door de Rotary Club Delft Vrijhof. Meer informatie over het koor is te vinden op www.cantarella.nl

Robert van der Vinne dirigent

Robert van der Vinne kwam al jong in aanraking met zang. Zijn moeder was zangeres en zangdocent. Zij dirigeerde ook meerdere koren en onder haar leiding zong hij jaarlijks de *Matthäus Passion* als jongenssopraan. In 1988 begon hij zijn studie koordirectie aan het Rotterdams Conservatorium. Zijn hoofdvakdocent was Barend Schuurman en hij kreeg orkestdirectielessen van Arie van Beek. Op dat conservatorium leerde hij zangpedagoog Margreet Honig kennen en hij deed auditie om bij haar te mogen studeren. In 1990 begon hij zijn studie solozang aan het Conservatorium van Amsterdam, waar hij in 1995 afstudeerde. Tijdens zijn studie deed hij auditie bij Philippe Herreweghe en sindsdien behoort hij tot de vaste bezetting van Collegium Vocale Gent en La Chapelle Royale uit Parijs. Naast de vele producties onder zijn leiding werkte hij met gastdirigenten als René Jacobs, Jos van Immerseel, Marcus Creed, Ivan Fischer en Bernhard Haitink.

Daarnaast zingt of zong hij bij: Cappella Amsterdam, onder leiding van Daniel Reuss, de Nederlandse Bachvereniging, het Nederlands Kamerkoor en het Groot Omroepkoor. Als solist werkte hij veel in het oratoriumcircuit met de standaardwerken van Bach, Haydn en Händel. Rond 2015 besloot hij het dirigeren weer op te pakken. Hij richtte het Oudemuziekkoor Bosch en Duin op, dat hij nog steeds dirigeert. Intussen dirigeerde hij ook: Kamerkoor Vocoza Amsterdam, Het Haarlems Kleinkoor, Kamerkoor Victoria uit Weesp en sinds 2023 Cantarella in Delft. Met het Collegium Vocale Gent deed hij voornamelijk wat oudere muziek en met Cappella Amsterdam ook vaak 20e eeuwse muziek en hedendaagse producties. Hij houdt ervan gedurfde combinaties van muziekstukken in één programma op te nemen. In een zelf samengestelde *Markus Passion Pasticcio* combineerde hij bijvoorbeeld muziek van Beber, Keiser, Händel, Homilius en J.S.Bach.

Christina Vörtl

sopraan

De Duitse sopraan Christina Vörtl studeerde klassieke zang in Duitsland en bij Carolin Watkinson en Roberta Alexander aan het Conservatorium in Rotterdam. In 2004 vervolgde zij haar opleiding door een specialisatie bij het Nederlands Vocaal Laboratorium. Hiervoor ontving zij ook in 2004 het eerste Margit Witlund Stipendium, dat uitgereikt wordt aan zangers met een bijzondere podiumpresentatie. Sinds een aantal jaren heeft zij privélessen bij Ingrid Voermans en Marjan Kuiper. Christina zingt al jaren in uiteenlopende genres: van concerten met professionele koren tot solistisch werk in muziektheater en oratoria. Als uitvoerend zangeres heeft Christina altijd al een affiniteit gehad met het combineren van diverse disciplines en het maken en optreden in multidisciplinaire voorstellingen. Zo speelde zij naast haar optredens met TreSonanz in diverse muziektheatervoorstellingen, o.a. van het Kamperoperahuis en haar eigen

muziektheatergezelschap !Ynx, waarmee zij op diverse podia en festivals te zien waren (o.a. De Parade). Verder geeft Christina privés, trainingen en workshops, o.a. bij Stichting Buitenkunst en dirigeert zij.

www.christinavolt.nl

Lieke Coenraad

alt

Lieke Coenraad (alt) zingt naast haar werk in de rechtspraak en op de universiteit in Kamerkoor Victoria en heeft zangles van Robert van der Vinne. Als solist heeft ze onder meer gezongen in *Dido and Aeneas* van Purcell, *Stabat Mater* van Pergolesi, *Petite Messe Solennelle* van Rossini en *Die Schöpfung* van Haydn.

Vincent Lesage

tenor

Vincent Lesage studeert musicologie aan de K.U. Leuven en barokviool en zang aan het Koninklijk Conservatorium van Brussel. Belangrijke stimulansen krijgt hij van Sigiswald Kuijken, Lena Lootens, Udo Reinemann, Howard Crook en Edith Wiens. Als tenor met focus op oude muziek en oratorio is hij een veelgevraagde gast voor de evangelistenrol in de passies van Bach en voor solowerk in het oeuvre van Bach, Telemann, Haydn, Mozart, Mendelssohn e.a. Als ensemble-zanger zingt hij o.m. bij Chœur de Chambre de Namur, L'Arpeggiata, Collegium Vocale Gent en RIAS Kammerchor. Hij dirigeert jarenlang het Brussels Bachkoor en leidt zijn eigen ensemble Querelles in 17de-eeuwse protestantse figuraalmuziek. 2020-2023 verblijft hij in Leipzig waar hij zich verdiept in de Sammlung Jacobi te Grimma, handgeschreven bronnen van de generatie voor Bach. Vanaf oktober 2023 woont en werkt hij in Hasselt als programmator Klassiek en Letteren & Context aan het CCHA. Op de Bühne werkt hij mee aan muziektheater- en operaproducties van De Munt, Opéra Royal de

Wallonie, de Vlaamse Opera, LOD, de Volksopera, de Nationale Reisopera en Transparant. Met excellente pianisten zoals o.m. Nicolas Callot zingt hij liederrepertoire, bvb. de *Winterreise* van Schubert en werk van Ralph Vaughan Williams.

Willem de Vries

bas

Bariton Willem de Vries studeerde aan het Conservatorium van Amsterdam bij Margreet Honig. Daarna volgde hij lessen bij Dietrich Fischer-Dieskau, Thomas Quasthoff, Graham Johnson, Jard van Nes, Rudolf Jansen, Udo Reinemann en Maarten Koningsberger. De Vries is een veelgevraagd oratoriumzanger. Daarnaast zong hij vele operarollen in producties van Barok Opera Amsterdam, Opera op Zak, het Grachtenfestival Amsterdam, Opera Trionfo, de Opera Studio van Amsterdam, het Zomer Opera Festival in Alden Biesen (België) en Opera Zuid. Willem werkte mee aan een serie educatieve concerten van de Magische Muziekfabriek in samenwerking met Het Residentie Orkest en Het Radio Filharmonisch Orkest. Meer concerten met Willem als zanger en presentator geproduceerd door Tivoli Leidsche Rijn en de TROS waren een groot succes. Het betrof een serie concerten met de medewerking van Het Groot Omroepkoor, de TROS en de NTR, *Meneer Gijs wil een prijs*. In april 2019 volgde een herneming van de speciaal voor het Concertgebouw gecomponeerde theaterstuk *Waterwerken* van Bob Zimmerman. In 2020 zou Willem de titelrol vertolken in *Don Giovanni* van Mozart in een productie van Opera Compact, maar het toernee werd afgelast. Tijdens het Prinsengrachtconcert in 2021 in Amsterdam was Willem één van de vocale solisten. Willem de Vries werkt als presentator bij NPO klassiek.

Arjen Leistra

continuo

Arjen Leistra (Delft, 1973) ontving zijn eerste orgellessen van Christiaan Ingelse aan de Delftse Muziekschool. Van 1990-1998 studeerde hij orgel en kerkmuziek respectievelijk aan de conservatoria in Rotterdam en Den Haag. Zijn docenten waren Arie Keijzer en Ben van Oosten (orgel DM en UM) en Marijke van Klaveren en Johann Th. Lemckert (kerkmuziek en improvisatie). In 1996 werd Arjen 2e prijswinnaar van de "International Organcompetition" te Dublin (Ierland).

Na zijn afstuderen in 1998 vervolgde hij voor een jaar zijn orgelstudie bij Marie-Claire Alain in Parijs. Van 1996 tot eind 2009 was Arjen Leistra cantor-organist van de Hoflaankerk te Rotterdam-Kralingen. Sinds september 2008 is Arjen Leistra als organist verbonden aan de Grote Kerk in Schiedam. In deze kerk is hij ook dirigent van het koor Vocalis St. Jan, waarmee hij Bach-cantates uitvoert en ook in Evensongs zingt.

Als stadsorganist van Schiedam is hij verantwoordelijk voor het beheer en de bespeling van de historische orgels in het Stedelijk Museum en de Havenkerk.

Zijn orgellessenpraktijk telt vele leerlingen die les ontvangen in de Grote Kerk of Havenkerk.

Met organist-dirigent Bas van Houte (Liduinabasiliek Schiedam) werkt hij regelmatig samen in koorconcerten, cantatediensten, evensongs en Schiedam en omgeving.

Daarnaast is hij een veelgevraagd koorbegeleider op zowel orgel, piano als drukwindharmonium en als continuo-speler op eigen kistorgel.

Arjen Leistra geeft orgelconcerten in heel Nederland en concerteerde ook in Engeland, Duitsland, Finland, Frankrijk, Italië en Slowakije. In november 2005 en februari 2008 maakte hij concerttournees naar de Verenigde Staten en gaf recitals in Florida, Georgia en South- en North Carolina.

Van zijn orgelspel verschenen de afgelopen jaren verschillende cd's.

Holland Symfonie Orkest

Het HSO is een flexibel orkest gespecialiseerd in het begeleiden van koren. Daarnaast speelt het orkest graag symfonische muziek. Naast de vele koorconcerten verzorgt het HSO jaarlijks het openluchtconcert 'Groevenbeek Klassiek'. De freelance musici willen hun liefde voor muziek maken graag delen met een zo breed mogelijk publiek. Zij proberen altijd de beste musici bij elkaar te brengen afgestemd op de werken die gespeeld gaan worden. Daardoor kunnen ze een breed repertoire verzorgen. Het orkest houdt van traditioneel repertoire, maar speelt ook graag

nieuwe composities. Doordat ze onder veel verschillende dirigenten spelen, valt er steeds weer iets nieuws te ontdekken in de prachtige muziek die zij laten horen. Van ieder concert proberen zij iets echt bijzonders te maken voor het publiek.

In het orkest spelen veel ervaren musici, maar ook nieuwe musici zijn van harte welkom. Ze zijn er best trots op dat vele musici, die in de door het rijk gesubsidieerde orkesten een vaste baan hebben, eerst bij hen ervaring hebben kunnen opdoen, en vinden het belangrijk daardoor een bijdrage te kunnen leveren aan de brede muziekcultuur in Nederland. Veel van deze musici spelen graag af en toe weer mee met dit orkest.

Zangers Cantarella

Sopranen Aafke van der Veen, Aleida Kalsbeek, Annemiek Grootendorst, Annette Roode, Beppy van der Meijden, Cécile Fassaert, Cunera Jonker, Ellen van Dijk, Gabriëlle Ponjee, Gelske Boon, Ilma Dekker, Jolanda Taal, Leny la Heij-Dijksman, Lucy van Kasteren-Havenaar, Margit Gill, Margret van der Maarel-Berghenhenegouwen, Marielle Hendriks, Patty Adelaar, Tynke Siegersma, Wilna Roode

Alten AnneMichelle Wiersma, Christa Koets, Floor Liem, Gerda Vogelzang - de Leeuw, Greta Oostenbrug - Hoving, Ine Flokstra, Inge Baltus, Ivonne Brans, Jeanine Pasman, Joan Jongejan, Joke Bruinzeel, Loekie ten Have, Marga Vintges, Marian van Loenen - de Groot, Mariet Biever, Marike van Balen, Mariska Dötsch-Klerk, Marjolein Meijer, Meriam van der Knaap, Nellie Schut, Netty Zegers, Peyronne Solis-Valeton, Ria Lakeman, Toos Thoolen, Toos van Tiggelen, Yolande Kolstee

Tenoren Bert van den Braak, Embert van Tilburg, Jaap Boon, Jan Grotendorst, Jan Ploeger, Jos van Zanten, Kees Denissen, Kees Roelse, Paul van de Lande, Ron Wesenbeek, Sander Siebenga

Bassen Bas Los, Cees den Hertog, Gerard Hollestelle, Gerben Joustra, Gudo Jansen, Jan Bijl, Jan Edo Otten, Jelle Faddegón, John van Kempen, Jurjen Battjes, Kees Smilde, Peter de Haan, Pieter Kruit, Rob Duijs, Willibrord Smit, Wytze Oostenbrug



ontwerp

studio voor
grafische
vormgeving

ontwerp waar muziek in zit.

www.pn-ontwerp.nl

06 - 30004145

eigenwijs en op maat

muzieklessen voor beginners
en gevorderden van alle leeftijden

www.rootzmuziekschool.nl

in Delft, Pijnacker en Nootdorp



*Ervaar het samen zingen
van de mooiste koormuziek!
Cantarella gaat beginnen
aan een nieuw programma.
Een mooi moment om in te
stappen.*

Zing!

CANTARELLA ZOEKT NIEUWE ZANGERS !!

Wij zijn op zoek naar nieuwe leden, voor alle
stemgroepen.

Heb je altijd al willen meezingen in een groot koor?
Kom dan eens naar een van onze repetities in de
Hofkerk, Cort van der Lindenstraat 1,
dinsdags van 20.00 tot 22.15 uur.



In juni houden wij twee open repetities!

**Bezoek www.cantarella.nl/meezingen
voor nadere informatie.**

MESSIAH (HWV 56)

Een stukje geschiedenis

In de zomer van 1741 was Georg Friedrich Händel 56 jaar en enigszins componeer-moe. Zijn opera's deden het niet meer zo goed bij het Britse publiek en het ontbrak hem aan de energie om iets nieuws te bedenken. Hij had net besloten om een sabbatical te nemen, een jaartje Dublin, toen de rijke aristocraat, cultuurliefhebber en libretto schrijver Charles Jennens bij hem aanklopte met het libretto voor de *Messiah*. Het verhaal en de teksten inspireerden hem blijkbaar, want binnen drie weken had hij het op muziek gezet. "Klaar op 12 september", schreef hij in zijn notities.

Op 13 april 1742 ging de *Messiah* in première, in Dublin, waar Händel toch naartoe gegaan was voor zijn sabbatical. Het Ierse publiek was minder verwend dan het Londense, en het oratorium oogstte staande ovaties in Mr Neale's Great Musick Hall. Een jaar later waren de reacties in Londen een stuk koeler. In de tien jaar die volgden werd het oratorium maar een paar keer uitgevoerd. Maar langzamerhand kwam de erkenning dat Händel iets bijzonders had gecomponeerd en vanaf 1752 ontstond de traditie om de *Messiah* jaarlijks uit te voeren in de Stille Week in het Covent Garden Opera House. Het duurde daarna niet lang of het werk was uitgegroeid tot een cultureel icoon dat overal op de wereld uitgevoerd werd en nog altijd wordt. Succes gegarandeerd.

De *Messiah* is hiermee het eerste stuk in de muziekgeschiedenis met een ononderbroken uitvoeringstraditie en daarmee verslaat Händel zelfs Bach en Monteverdi.

Drie delen

De *Messiah* is anders dan andere bekende oratoria zoals de *Matthäus Passion* of *Saul*. Er is geen verteller (evangelist) die een plot uitlegt, de solisten zijn geen personages, en er zijn ook



Georg Friedrich Händel

geen roepende volkskoren. De *Messiah* is veel minder theatraal en meer beschouwend dan je van een oratorium verwacht. Alle teksten zijn rechtstreeks ontleend aan de bijbel. De selectie bijbelteksten behandelt de geschiedenis van de 'Messias', wat Hebreeuws is voor 'gezalfde Gods'.

Het verhaal is opgesplitst in drie delen (dezelfde structuur als Händels opera's, ook met twee pauzes):

- de profetieën in het Oude Testament met de verkondiging van de Messias;
- zijn dood, de opstanding en de hemelvaart;
- zijn wederkomst en heerschappij.

De verhaallijn volgt hiermee ook globaal het kerkelijk jaar (Advent, Kerstmis, lijden, Pasen, Hemelvaart, Pinksteren). Er is dus geen preferente periode van uitvoering. Op praktische gronden (eind van het theaterseizoen) werd de *Messiah* aanvankelijk rond Pasen uitgevoerd; maar de nadruk die de tekst legt op de voorspelling en aankondiging van de Messias is vaak het motief voor uitvoeringen in de adventstijd.

G.F. Händel

MESSIAH

PART 1

1. SYMPHONY

2. ACCOMPAGNATO - tenor

Comfort ye, comfort ye My people, saith your God. Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplished, that her iniquity is pardoned. The voice of him that crieth in the wilderness: 'Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God.'

3. AIR - tenor

Ev'ry valley shall be exalted, and ev'ry mountain and hill made low, the crooked straight, and the rough places plain.

4. CHORUS

And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together, for the mouth of the Lord hath spoken it.

5. ACCOMPAGNATO - bass

Thus saith the Lord of Hosts: yet once, a little while, and I will shake the heav'ns, and the earth, the sea, and the dry land; and I will shake all nations; and the desire of all nations shall come. The Lord whom ye seek, shall suddenly come to His temple, ev'n the messenger of the covenant, whom ye delight in. Behold, He shall come, saith the Lord of Hosts.

DEEL 1

1. SYMFONIE

2. ACCOMPAGNATO - tenor (Jes. 40:1-3)

Weest getroost, weest getroost Mijn volk: zo spreekt uw God. Spreekt vanuit uw hart tot Jeruzalem en roept haar toe dat haar strijd is volbracht, dat haar ongerechtigheid is vergeven. De stem van een roepende in de woestijn: 'Bereidt de weg des Heren, effent in de woestijn een baan voor onze God.'

3. ARIA - tenor (Jes. 40:4)

Elk dal zal verhoogd worden en elke berg en heuvel geslecht. Wat krom is zal recht en wat ruw is zal vlak gemaakt worden.

4. KOOR (Jes. 40:5)

En de heerlijkheid des Heren zal zich openbaren en door alle volken aanschouwd worden, want God heeft het gezegd.

5. ACCOMPAGNATO - bas (Hag. 2:7-8; Mal. 3:1)

Zo spreekt de Heer der heerscharen: nog even, een ogenblik nog en Ik zal de hemelen, de aarde, de zee en het droge land doen schudden; en Ik zal alle naties doen beven en aller verlangen zal vervuld worden. Weldra zal Hij naar Zijn tempel komen, de Heer die gij zoekt, namelijk de engel des verbonds, wiens komst u met vreugde tegemoet ziet. Zie, Hij zal komen, zo spreekt de Heer der heerscharen.

6. AIR - alto

But who may abide the day of His coming?
And who shall stand when He appeareth?
For He is like a refiner's fire.

7. CHORUS

And He shall purify the sons of Levi, that
they may offer unto the Lord an offering in
righteousness.

Recitative - alto

Behold, a virgin shall conceive, and bear a
son, and shall call His name: Emmanuel, 'God
with us.'

8. AIR - alto

O thou that tellest good tidings to Zion, get
thee up into the high mountain. O thou that
tellest good tidings to Jerusalem, lift up thy
voice with strength, lift it up, be not afraid,
say unto the cities of Judah: 'Behold your
God!' Arise, shine, for thy light is come, and
the glory of the Lord is risen upon thee.

Chorus

O, thou that tellest good tidings to Zion,
good tidings to Jerusalem, arise, say unto the
cities of Judah: 'Behold your God!' The glory
of the Lord is risen upon thee.

9. ACCOMPAGNATO - bass

For behold, darkness shall cover the earth,
and gross darkness the people. But the Lord
shall arise upon thee, and His glory shall be
seen upon thee. And the gentiles shall come
to thy light, and kings to the brightness of thy
rising.

10. AIR - bass

The people that walked in darkness have
seen a great light; and they that dwell in the
land of the shadow of death, upon them hath
the light shined.

6. ARIA - alt (Mal. 3:2)

Maar wie zal de dag van Zijn komst
verdragen?
Wie zal stand houden als Hij verschijnt?
Want Hij is als het vuur van een smelter.

7. KOOR (Mal. 3:3)

Hij zal de zonen van Levi zuiveren, opdat zij
in gerechtigheid de Heer een offer kunnen
brengen.

Recitative - alt (Jes. 7:14)

Zie, een maagd zal zwanger worden en
een zoon baren, en Zijn naam zal luiden:
Emmanuel, 'God met ons.'

8. ARIA - alt (Jes. 40:9; 60:1)

O, gij die Sion goede tijding brengt, klim op
de hoge berg. O, gij die Jeruzalem goede
tijding brengt, verhef uw stem met kracht,
vrees niet, zeg tegen de steden van Juda:
'Ziedaar, uw God!' Sta op, word verlicht, want
uw Licht komt en de heerlijkheid des Heren
gaat over u op.

Koor (Jes. 40:9)

O, gij die Sion goede tijding brengt, goede
tijding aan Jeruzalem, verhef u, zeg tot de
steden van Juda: 'Ziedaar, uw God!' De
heerlijkheid des Heren is over u opgegaan.

9. ACCOMPAGNATO - bas (Jes. 60:2,3)

Want zie, duisternis zal de aarde bedekken en
diepe duisternis de volkeren. Maar over u zal
de Heer opgaan en Zijn heerlijkheid zal over
u schijnen. En de ongelovigen zullen opgaan
naar uw licht en koningen naar de glans van
uw opkomst.

10. ARIA - bas (Jes. 9:1)

Het volk dat in duisternis wandelt heeft een
groot licht gezien; zij die wonen in het land
van schaduw en dood, over hen heeft het
licht geschenen.

11. CHORUS

For unto us a Child is born, unto us a Son is given, and the government shall be upon His shoulder; and His name shall be called: Wonderful, Counsellor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace.

12. PASTORAL SYMPHONY

Recitative - soprano

There were shepherds abiding in the field, keeping watch over their flock by night. And lo, the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them, and they were sore afraid.

13. RECITATIVE - soprano

And the angel said unto them: 'Fear not, for behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day, in the city of David, a Saviour, which is Christ the Lord.'

14. ACCOMPAGNATO - soprano

And suddenly there was with the angel a multitude of the heav'nly host, praising God and saying:

15. CHORUS

And suddenly there was with the angel a multitude of the heav'nly host, praising God and saying:

16. AIR - soprano

Rejoice greatly, o daughter of Zion! Shout, o daughter of Jerusalem! Behold thy King cometh unto thee! He is the righteous Saviour, and He shall speak peace unto the heathen.

Recitative - alto

Then shall the eyes of the blind be opened, and the ears of the deaf unstopped. Then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb shall sing.

11. KOOR (Jes. 9:5)

Want een Kind is ons geboren, een Zoon is ons gegeven en de heerschappij rust op Zijn schouders; en Zijn naam zal luiden: Wonderbare Raadsman, Machtige God, Eeuwige Vader, Vredevorst.

12. PASTORALE SYMFONIE

Recitatief - sopraan (Luc. 2:8,9)

Er waren herders in het veld, die des nachts de wacht hielden over hun kudde. En zie, de engel des Heren stond bij hen en de heerlijkheid des Heren omstraalde hen en zij waren zeer bevreesd.

13. RECITATIEF - sopraan (Luc. 2:10,11)

En de engel sprak tot hen: 'Vreest niet, want zie, ik verkondig u grote blijdschap die heel het volk zal ten deel vallen. Want onder u is heden geboren, in de stad van David, een Redder, Christus de Heer.'

14. ACCOMPAGNATO - sopraan (Luc. 2:13)

En plotseling was er bij de engel een grote hemelse legermacht, die God loofde met de woorden:

15. KOOR (Luc. 2:14)

En plotseling was er bij de engel een grote hemelse legermacht, die God loofde met de woorden:

16. ARIA - sopraan (Zach. 9:9,10)

Verheug u zeer, o dochter van Sion! Juich, o dochter van Jeruzalem! Zie, uw Koning komt tot u! Hij is de Redder vol rechtvaardigheid. Hij zal de volkeren vrede verkondigen.

Recitatief - alt (Jes. 35:5,6)

Dan zullen de ogen der blinden geopend worden en de oren der doven ontsloten. Dan zal de lamme springen als een hert, en de tong van de stomme zal zingen.

17. DUET - soprano and alto

He shall feed His flock like a shepherd, and He shall gather the lambs with His arm, and carry them in His bosom and gently lead those that are with young. Come unto Him, all ye that labour, and are heavy laden, and He will give you rest. Take His yoke upon you, and learn of Him, for He is meek and lowly of heart, and ye shall find rest unto your souls.

18. CHORUS

His yoke is easy and His burthen is light.

PART 2**19. CHORUS**

Behold the Lamb of God, that taketh away the sin of the world.

20. AIR - alto

He was despised and rejected of men; a man of sorrows and acquainted with grief.

21. CHORUS

Surely, He hath borne our griefs, and carried our sorrows. He was wounded for our transgressions. He was bruised for our iniquities. The chastisement of our peace was upon Him.

22. CHORUS

And with His stripes we are healed.

23. CHORUS

All we like sheep have gone astray, we have turned ev'ry one to his own way. And the Lord hath laid on Him the iniquity of us all.

17. DUET - sopraan en alt (Jes. 40:11)

Hij zal Zijn kudde weiden als een herder, en Hij zal de lammeren bijeen brengen met Zijn arm, Hij zal ze aan Zijn hart drukken en zij die zogen zal Hij zachtmoedig leiden. Komt tot Hem, allen die belast en beladen zijt en Hij zal u rust geven. Neemt Zijn juk op en leert van Hem, want Hij is zachtmoedig en nederig van hart, en gij zult rust vinden voor uw zielen.

18. KOOR (Matth. 11:30)

Zijn juk is zacht en Zijn last is licht.

DEEL 2**19. KOOR (Joh. 1:29)**

Zie, het Lam Gods, dat de zonden der wereld wegneemt.

20. ARIA - alt (Jes. 53:3; 50:6)

Hij werd veracht en verworpen door de mensen; een man van smarten, bezocht met leed.

21. KOOR (Jes. 53:4,5)

Waarlijk, onze zwakheden heeft Hij op zich genomen, onze smarten heeft Hij gedragen. Om onze overtredingen werd Hij gewond, verbrijzeld om onze ongerechtigheid. De straf, die ons vrede brengt, droeg Hij.

22. KOOR (Jes. 53:5)

Door Zijn striemen worden wij genezen.

23. KOOR (Jes. 53:6)

Wij allen dwaalden als schapen, wij gingen ieder onze eigen weg. En God heeft de ongerechtigheid van ons allen op Hem doen neerkomen.

24. ACCOMPAGNATO - tenor

All they that see Him, laugh Him to scorn; they shoot out their lips, and shake their heads, saying:

25. CHORUS

He trusted in God, that He would deliver Him; let Him deliver Him, if He delight in Him.

26. ACCOMPAGNATO - tenor

Thy rebuke hath broken His heart, He is full of heaviness. He looked for some to have pity on Him, but there was no man, neither found He any to comfort Him.

27. AIR - tenor

Behold, and see if there be any sorrow like unto His sorrow.

28. ACCOMPAGNATO - tenor

He was cut off out of the land of the living; for the transgressions of thy people He was stricken.

29. AIR - tenor

But Thou didst not leave His soul in hell, nor didst Thou suffer Thy Holy One to see corruption.

30. CHORUS

Lift up your heads, o ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of Glory shall come in!

Who is this King of Glory? The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle.

Lift up your heads, o ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of Glory shall come in! Who is this King of Glory? The Lord of Hosts, He is the King of Glory.

24. ACCOMPAGNATO - tenor (Ps. 22:8)

Allen die Hem zien, bespotten Hem, tuiten hun lippen, en schudden hun hoofd, terwijl ze zeggen:

25. KOOR (Ps. 22:9)

Hij vertrouwde op God, die Hem verlossen zou; laat God Hem bevrijden, als Hij in Hem Zijn welbehagen vindt.

26. ACCOMPAGNATO - tenor (Ps. 69:21)

Uw smaad heeft Zijn hart gebroken, Hij is zeer verzwakt. Hij wachtte op een teken van mededogen, maar er was niemand, noch kwam iemand Hem troosten.

27. ARIA - tenor (Klaagl. 1:12)

Aanschouw, en zie of er een smart is, gelijk aan Zijn smart.

28. ACCOMPAGNATO - tenor (Jes. 53:8)

Hij werd weggerukt uit het land der levenden; om de overtredingen van uw volk werd Hij geslagen.

29. ARIA - tenor (Ps. 16:10)

Maar Gij hebt Zijn ziel niet achtergelaten in de hel, noch liet Gij Uw Heilige Eniggeborene het verderf kennen.

30. KOOR (Ps. 24:7-10)

Heft uw hoofden op, gij poorten, en verheft u, gij eeuwige deuren, opdat de Koning der ere zal binnengaan!

Wie is deze Koning der ere? De Heer, sterk en machtig, de Heer, geweldig in de strijd. Heft uw hoofden op, gij poorten, en verheft u gij eeuwige deuren, opdat de Koning der ere zal binnengaan! Wie is deze Koning der ere? De Heer der heerscharen, Hij is de Koning der ere.

PAUZE

33. CHORUS

The Lord gave the word; great was the company of the preachers.

34. AIR - soprano

How beautiful are the feet of Him that bringeth glad tidings, tidings of salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth! Break forth into joy, glad tidings, Thy God reigneth!

34a. AIR - soprano

How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things.

36. AIR - bass

Why do the nations so furiously rage together? Why do the people imagine a vain thing? The kings of the earth rise up, and the rulers take counsel together against the Lord, and against His anointed.

37. RECITATIVE - tenor

He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn, the Lord shall have them in derision.

38. AIR - tenor

Thou shalt break them with a rod of iron; Thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

39. CHORUS

Hallelujah! For the Lord God omnipotent reigneth. Hallelujah! The Kingdom of this world is become the Kingdom of our Lord and of His Christ; and He shall reign for ever and ever. King of Kings, and Lord of Lords! And He shall reign for ever and ever, Hallelujah!

33. KOOR (Ps. 68:12)

De Heer bracht het Woord; groot was de menigte der predikers.

34. ARIA - sopraan (Rom. 10:15)

Hoe lieflijk zijn de voeten van Hem die de blijde boodschap verkondigt, de boodschap van verlossing; die tot Zion zeggen: Uw God regeert! Bart uit in vreugde, een blijde boodschap, Uw God regeert!

34a. ARIA - sopraan (Rom. 10:15)

Hoe lieflijk zijn de voeten van hen die het evangelie van de vrede prediken en de blijde boodschap verkondigen.

36. ARIA - bas (Ps. 2:1,2)

Waarom razen de volken zo woedend? Waarom bedenken de mensen ijdele plannen? De koningen der aarde komen bijeen en de heersers spannen samen tegen de Heer en Zijn gezalfde, de Messias.

37. RECITATIEF - tenor (Ps. 2:4)

Hij die in de hemel woont zal lachen, de Heer zal hen bespotten.

38. ARIA - tenor (Ps. 2:9)

Gij zult hen breken met een ijzeren stang; Gij zult hen in stukken slaan als een pottenbakkersvat.

39. CHORUS

Halleluja! Want de Heer, God Almachtig regeert! Halleluja! Het koninkrijk van deze wereld is het koninkrijk geworden van de Heer en Zijn Christus; en Hij zal heersen tot in eeuwigheid. Koning der koningen en Heer der heren! Hij zal heersen tot in eeuwigheid, Halleluja!

PART 3

40. AIR - soprano

I know that my Redeemer liveth, and that He shall stand at the latter day upon the earth. And though worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God. For now is Christ risen from the dead, the first fruits of them that sleep.

41. CHORUS

Since by man came death, by man came also the resurrection of the dead. For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

42. ACCOMPAGNATO - bass

Behold, I tell you a mystery; we shall not all sleep, but we shall all be changed in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet.

43. AIR - bass, trumpet solo

The trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed.

47. CHORUS

Worthy is the Lamb, that was slain, and hath redeemed us to God by His blood, to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing. Blessing and honour, glory and power, be unto Him that sitteth upon the throne, and unto the Lamb, for ever and ever.
Amen.

DEEL 3

40. ARIA - sopraan (Job 19:25,26)

Ik weet dat mijn Verlosser leeft en dat Hij zal verschijnen op aarde op de dag des oordeels. Al doorknagen wormen mijn vlees, toch zal mijn lichaam God aanschouwen. Want nu is Christus opgestaan uit de dood, als eerste van hen die ontslapen zijn.

41. KOOR (1 Cor. 15:21,22)

Sinds de dood kwam door de mens, kwam ook door de mens de verrijzenis uit de dood. Want zoals in Adam allen sterven, zo zullen in Christus allen levend gemaakt worden.

42. ACCOMPAGNATO - bas (1 Cor. 15:51,52)

Zie, ik vertel u een geheim. Wij zullen niet allen ontslapen, maar in een ogenblik zullen wij allen veranderd worden, in een oogwenk, bij delaatste bazuin.

43. ARIA - bas, solo trompet (1 Cor. 15:52,53)

De bazuin zal klinken en de doden zullen onvergankelijk worden opgewekt en wij zullen veranderd worden.

47. KOOR (Openb. 5:12,13)

Het Lam dat geslacht is en ons heeft vrijgekocht bij God door Zijn bloed, is waardig te ontvangen macht en rijkdom, wijsheid en kracht, eer en heerlijkheid en lof. Lof en eer, heerlijkheid en macht zij Hem gegeven die gezeten is op de troon, en aan het Lam, van eeuwigheid tot eeuwigheid.
Amen.



In november 2025 staat het

Requiem

van Giuseppe Verdi

op het programma met een
kleine bezetting voor de begeleiding.
Dat werk wordt in het voorjaar van 2026 nog eens
als scratch uitgevoerd met begeleiding van
het Delfts Symfonie Orkest.

Locatie: Raamstraatkerk - Delft

LET OP NADERE AANKONDIGINGEN VIA ONZE WEBSITE!

www.cantarella.nl

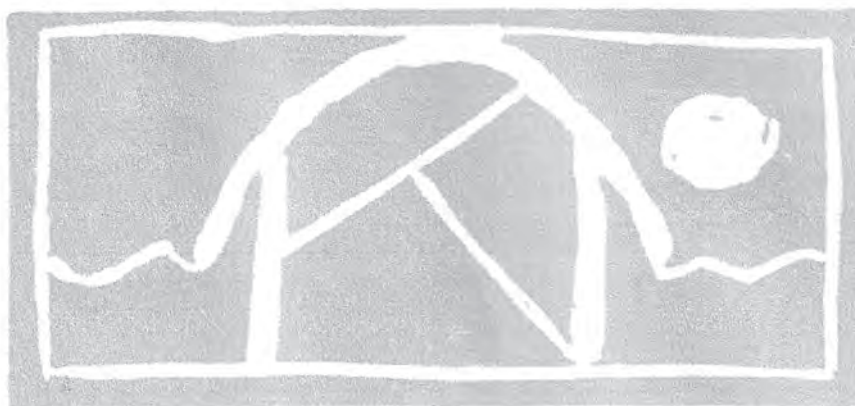


BIERHUIS DE KLOMP

Binnenwatersloot 5
2611 BJ Delft
015 - 21 23 810

Dagelijks geopend van 16.00 -1.00 uur.
Vrijdag en zaterdag van 16.00 -2.00 uur.

info@bierhuisdeklomp.nl
www.bierhuisdeklomp.nl



KadeL*cht – Energetische Huis Houding

Feng Shui, analyse & advies - Ordenen & Opruimen

Kaat Deprez – kadelicht.nl – Insta: @kadelicht

Schols en 't Hart

Laan van Overvest 64-70, 2613 DN Delft

Tel: 015-2122881 , Mail: info@scholsenthart.nl

www.scholsenthart.nl

DELFT - Schols en 't Hart is opgericht in 1906 en wordt momenteel geleid door Ed van der Laan, die ruim dertig jaar werkzaam is bij het bedrijf. Vele Delftenaren hebben sinds die tijd een grafmonument bij Schols en 't Hart laten vervaardigen, repareren of aanpassen. Ook in het uitvoeren van ambachtelijk bouwwerk heeft Schols en 't Hart een reputatie hoog te houden.

"Het maken van een grafmonument is een ambacht dat wij met ons gediplomeerde personeel goed verstaan", vertelt Ed van der Laan. "Met persoonlijke aandacht creëren wij een op maat gemaakt grafmonument dat aansluit bij hoe u een dierbare wilt herinneren. Ook de keuze voor een basisontwerp is mogelijk. Veel stenen zijn uit voorraad leverbaar." Schols en 't Hart beschikt over een grote showroom waar u veel monument- en steensoorten kunt bezichtigen. Naast het produceren en leveren van nieuwe grafmonumenten, zijn ook renovaties van bestaande monumenten mogelijk.

Ambachtelijk bouwwerk

Niet alleen voor de productie of renovatie van grafmonumenten is Schols en 't Hart in te schakelen, maar ook voor ambachtelijk bouwwerk. Denk daarbij aan het herstellen of vernieuwen van stoepen, bruggen, oorlogsmonumenten en kunstwerken. Op tal van plekken in Delft en daarbuiten vindt u daar voorbeelden van.



Financiële steun aan Cantarella



Het geven van concerten met orkest en solisten is duur. De afgelopen jaren is de mogelijkheid hiervoor subsidies te ontvangen sterk verminderd. Om ook in de toekomst de grotere koorwerken en oratoria op het huidige niveau te kunnen uitvoeren, zijn extra bijdragen voor het koor erg welkom.

U kunt vanaf € 25,- donateur worden van Cantarella of vanaf € 50,- adverteren in het programmaboekje.

Donateur

U wordt donateur van Cantarella door tenminste € 25,- over te maken op onze rekening.

Voor elke € 25,- die jaarlijks wordt gedoneerd, heeft u recht op één gereserveerde plaats met een korting van 20% op de toegangsprijs. Ruim voor de datum van de uitvoering ontvangt u daarvoor een uitnodiging.

U kunt zich aanmelden als donateur door het invullen van een aanmeldingsformulier, of door een mail te sturen naar secretariaat@cantarella.nl

Uiteraard zijn ook éénmalige giften welkom op rekening NL02 INGB 0000311645 t.n.v. Zangvereniging Cantarella Delft onder vermelding van 'eenmalige gift'.

Advertenties

Bij ieder concert ontvangen de bezoekers een gratis programmaboekje. U kunt een advertentie in dit programmaboekje laten opnemen. De fraai uitgevoerde boekjes hebben een oplage van ruim 700 exemplaren en worden gedrukt op A5-formaat.

Tarieven:

- een hele A5 pagina € 100,-
- een halve A5 pagina € 50,-

Advertenties liefst digitaal aanleveren in de vorm van een zwart-wit reclametekst.

Aanmelding en verdere informatie voor een advertentie bij publiciteit@cantarella.nl



Aanmelding als donateur van Cantarella

Ik wil Zangvereniging Cantarella Delft financieel steunen als donateur.

Naam:

Adres:

Postcode:

Woonplaats:

Telefoon:

Mailadres:

Ik ontvang voor de uitvoeringen van Cantarella een uitnodiging met de mogelijkheid gereserveerde plaatsen te bestellen.

NB: Voor elke € 25,- die jaarlijks wordt gedoneerd, heeft u recht op één gereserveerde plaats met een korting van 20% op de toegangsprijs.

Ik steun Cantarella jaarlijks met een bedrag van € en maak dit bedrag over (liefst per jaarlijkse automatische overschrijving) op rekening: NL02 INGB 0000311645 t.n.v. Zangvereniging Cantarella Delft onder vermelding van 'donateur'

datum van ingang:

handtekening:
.....

Of mailen naar: secretariaat@cantarella.nl

COLOFON Dit programmaboekje is een uitgave van Zangvereniging Cantarella.

Tekst: Cantarella Vormgeving: P& ontwerp, Maasland Drukwerk: Oranje Van Loon, Den Haag

WWW.CANTARELLA.NL



G.F. Händel **MESSIAH**

zaterdag 15 maart 2025

Aanvang: 19.30 uur - deur open: 19.00 uur

Raamstraatkerk - Delft



WWW.CANTARELLA.NL



G.F. Händel

MESSIAH

Op zaterdag 15 maart voert Cantarella de *Messiah* van Georg Friedrich Händel uit.

Georg Friedrich Händel (1685-1759) was een Duits-Britse barokcomponist. Hij schreef vele opera's, oratoria en cantates.

De tekst voor *Messiah* (HWV 56) werd door Charles Jennens geschreven op basis van een groot aantal korte teksten uit het Oude en het Nieuwe Testament. Hiermee wordt de gehele bijbelse vertelling over de Messias in 47 delen op muziek gezet. Het werk is opgesplitst in drie episoden:

- de profetieën in het Oude Testament met de verkondiging van de Messias;
- zijn dood, de opstanding en de hemelvaart;
- zijn wederkomst en heerschappij.

Dit programma is mede mogelijk gemaakt door de steun van:


Gemeente Delft

VSBFonds,
iedereen doet mee

Christina Vörtl - SOPRAAN

Lieke Coenraad - ALT

Vincent Lesage - TENOR

Willem de Vries - BAS

Arjen Leistra - CONTINUO

Holland Symfonie Orkest

Robert van der Vinne - DIRIGENT

Zaterdag 15 maart 2025

Raamstraatkerk - Delft

Aanvang: 19.30 uur uur - deur open: 19.00 uur

Kaarten

- volwassenen € 30,00
- jongeren tot 18 jaar, studenten en Delftpashouders: € 24,00

Toegang Inclusief koffie/thee en programmaboekje.

Voorverkoop via de website (of scan QR code).



WWW.CANTARELLA.NL